

co equum condescendeat, sive ipsius ensis è vaginā ei apertus, illius femori profundo vulnere infixus est; ac vulnera in gangream degenerante, eodem loco mortuus est, ex oraculi fide, qui is Echatanis moriturus predicebat, et ipse de Echatanis Media intellexerat. Eo mortuo, cum sedito in exercitu glisceret, varia gentes, quibus agmina componerentur, versis in mutuam cedem armis, poniēre, quemadmodum vaticinatus fuerat Ezechiel 50, 21. Ita iudicium exercuit Deus in valle Josaphat, in campo Jezreelis, in valle iudicii, in valle concisionis seu cedris, Joel, 5, 44; hæc enim omnia unum idemque significant.

VERS. 15. — MITTE FALSES, QUONIAM MATERIATUR MESSIS. Angelos interfectores aliquotquot. Vindicta tempus frequenter Scriptura messis sui vindemiam nomine significat. Sintem lolum crescere usque ad messem, inquit Christus Matth. 13, 30, et in tempore messis dicamus messoribus: Colligite primum zizania, et aliage ea in fasciculos ad comburendum, etc. In Apocalypsi, 14, 15: Alius Angelus clamat voce magna: Mite falcon tuum, et mete, quia venit hora ut metas, quoniam arat messis terra. De vindemia vide hic: Exuberant torcularia; plena uis sunt, quas opus est premi. Vide Ilsa. 65, 3; Thren. 4, 15; Apoc. 19, 15.

VERS. 14. — POPULI, POPULI IN VALLE CONCISIONIS. Convenit iam hostilia agmina, furoris mei victimæ, in valle iudicii Domini. Eä de re agens Ezechiel 59, 17: Tu ergo fili hominis, haec dicit Dominus Deus: Dixi omni volvori, et universis avibus, cunctisque bestiis agri: Convenite, properate, concutrite undique ad victimam meam, quam ego immolo votis, victimam grandem super montes Israel ut comedatis carnem, et bibatis sanguinem. Carnes fortius comedetis, et sanguinem principum terræ, etc. Locum, in quo hæc gentes seplendunt sunt, idem propheta, 50, 15, nuncupandū prædicti vallem multitudinis Gog, et urbem quæ ibi condetur, urbem Amom, seu multitudinis; quibus veris spectaturs Hebraica vox Hamonim, his hic repetita: Populi, populi; Hebreus, Hamonim, hamonim. Septuag.: Sonitus exauditi sui in valle Iudicii, vel Decisionis; ibi enim deciderunt est causa gentium tam diu flagitiorum. Alii: In valle constrictio, ut messis allegoria producatur, ibi terentur gentes, cadentur, frangentur, veluti frumentum in area.

VERS. 15. — SOL ET LUNA OBTENERBARI SUNT. His verbis extremus immitus harum gentium, supremo suppicio devotarum, terror, mortuo Cambysè. Vide Ezechiel 58, 20, et Jochem, supra, 2, 50, 51, ubi narrant proceliam, grandinem, sulphuris et ignis imbreu, solis ac lunæ tenebras, quæ eo tempore contigerunt.

VERS. 16. — DOMINUS DE SION RIGET, ut audiant hostes sui, et terreatur. Hujusmodi locutionibus utiliter passim Scriptura, Jerom. 25, 50, Amos, 1, 2, etc. Quid vero significant, satis per se potest.

VERS. 17. — ERIT JERUSALEM SANCTA: deinceps ab externis non profanabitur. Illam Chaldaei, ut olim, evicerere non poterunt. Diu floribit Hierosolyma, ne-

que Ethnicorum licetne a Deo permitteatur. Loquentes hujusmodi, nunquam, semper, non erit; nunquam fœtus, atque his similes ex morte verborum sono usurpanda non sunt; diuturnum enim solitum modum tempus significant, totaque illarum vis uni Jesu Christi Ecclesia convenit. Hierosolyma templumque ab Antiocho Epiphane, ac deinde a Romanis profanata fuisse, nemo ignorat.

VERS. 18. — STILLABUNT MONTES DULCEDINEM; mel, oleum, vinum ferent: tropica et hyperbolæ locutio.

FONS DE DOMINA EGREDIETUR, ET IRIGABIT TERRONENT SPINARUM. Vei ex Hebreo: Irrigabit torrentes sui vallem Setim. Nula hujus nominis vallis vel torrentis eis Jordanem nōessebit; planitatem quippe Setim, trans Jordanem sitam, hile à Propheta spectari nemo dixerit. Iose 2, 1; 5, 1; Mich. 6, 5. Tametsi enim verus fons egressus fuisset, aquas trans Jordaniū impellere non potuerit. Allegoria igitur hæc sunt, quemadmodum ea, quæ in Ezechiele, 47, 2, et Zacheria, 14, 8, leguntur de aquarum scatarragine, quæ ē templo egressa in mare Mortuum devolebantur. His aquis ubertas, quæ post Cambysè obitum floruit, significatur; universa enim regia ita locupletis effecta est, ut nunquam ante pares fortunas experta fuerit: aqueductus, quibus aquæ in urbem templumque deferebantur, Hierosolymis restituīt fætus. Haec porrò aquæ in torrentem Cedron fluentes, in mare Mortuum per vallem Tophet, sive filiorum Henon, appellatam hoc loco vallem seu torrentem Setim, vel spinarum, sive funicularum, ut reddit Septuaginta, desinebant. Imago erant hec et figura evangelicorum dogmatum, quæ Hierosolyma egressa, ethnico, ingrato ac spino solo similes, rigatura erant.

VERS. 19. — EGYPTUS IN DESOLATIONEM ERIT. Vastabitur a Cambysè, qui tribus annis ibi moratus, nulli sevitio at injuriarum generi pepercit: fana eruit, abstulit simulacra. Egypiacam religionem de ridiculo habuit, omnia deinde perpetravit, que regia potestas solet, quam neque ratio, neque sapientia, neque religio moderentur. Post Cambysè obitum, Egypcius graves experta est Ochum et Antiochum Epiphane.

ET IOUTEA IN DESERTUM PERDITIONIS, presertim sub Machabeis, qui Idumæam miserè vastaverunt. Idumæi, ut queritur Joel hic, v. 2, Iudeorum regiom inter se distribuerant; eorumque cerumnes gaudentes, illos calamitatem insultaverunt, Ezech. 12, 15, 44. Quin et ad Chaldaeos accesserant, illosque horati fuerant, ut Hierosolymam penitus everterent ac delerent, Psal. 150, 7: Extinxite, extinxite usque ad funditum in eis. At Judas Machabeus, tum Joannes Hircanus, armis illos aggressi, circumcisionem, leges ac ritus Judeorum amplecti coegerunt. Vide Ezechiel 25, 12, 15, 14.

VERS. 20. — JUDEA IN ETERNUM HABITABIT, diu scilicet; at Jesu Christi Ecclesia, cuius figura erat Iudæa, captivitate et hostium injurias libera, eternum stabat;

qui omnes inferorum vires illi noceant, Matth. 16, 18

VERS. 21. — MUNDABO SANGUINEM EORUM, QUEM NOS MUNDAYERAM. Sanguinem, qui in veteri lege inquinatus erat, purgat Christus in novâ. Veram nos mundationem, cuius imago tantum erant ritus ac illustrationes à lege imperante, in sacramentis inve[n]imus. Vel: Ulicscar sanguinem populi mei, quem hactenius multum reliquerat. Populi mei sanguinem, ab Idumeis iniquissime consum, vindicare diu cessavi: at denique tempus venit. Alter: Populum meum flagitis nondum expiatis purgabo, eamque in rem furis Antiochi Epiphiani utar. Hec, usque ad Messie tempus, ultima Iudeorum purgatio fuit. Spectari hic videntur etiam Ammonites, Moabites, eorumdem cum Idumeis criminum rei, cum et ipsi Israhelitarum ditione, trans Jordanem positam, occuparunt, Amos 1, 15; Sophon. 2, 8. Hebrews ad verbum: Mundabo sanguinem eorum; non mundabo; vel, non mundavi. Supple, quem non mundavi. Septuag.: Ulicscar sanguinem eorum, et non purgabo (1).

(1) ET DOMINUS COMMORABITUR IN SION. Cum completerit numerus civium ecclesie Jerusalem tam ex Iudeis quam ex genitibus, Dominus in sublimi, ac beatissima Sion aeternum cum eis commorabitur, et exterum ab eis videtur.

Gloriosa dicta sunt de te, civitas Dei, mater nostra Jerusalem, cuius filii nunc genuimus, et floremus in lacrymarum valle, spemque, metemque inter dubia, et in medio labore atque conflicit oculos ad te tollentes, et preciū te salutantes. Verè gloriosa dicta sunt de te. Sed quae dies possunt, quia et hominibus, et hominum verbis dicta sunt, minoris sunt boni tuis, neque enim oculus vidit, neque auris audivit, neque in cor hominis ascenderunt. Magna nobis videntur, que patimur, sed quidam ex clarissimis eribus tuis, qui inter illa versabatur, et quedam de te cognoverat, non dubitavimus dicere: Id enim quod in presenti est momentaneum, et lete tribulationis nostræ, supra modum in sublimitate eternum glorie pondus operatur in nobis. Spe igitur gaudemus, et super fluminis Baby-

IN AMOS PROLEGOMENON.

(AUTORE CALMET.)

Amos, quem nonnulli prepostè cum patre Isiae miscerunt, oriundus erat, iuxta communem sententiam, è vico Theue in tribu Iuda, quatuor leucis à Hierosolyma, meridiem versus. Nos tamen eum locum sedem fuisse proprie, non patriam, censemus. Ortus est enim in dilectione Israhelis, ad quam potissimum propheta destinatus erat. Amasias sacerdos Bethel, virum sanctum apud Jeroboamum II, regem Israhel, accusavit, calumniam strivit: Rebellarvit contra te Amos in medio domus Israhel, c. 2, 7, v. 10. Deinde quasi sententiam regis ferret, denunciavit; iud. v. 12: Qui ideo, quare, fugi in terram Iuda: et comedite ibi panem, et prophetabis ibi. Quam ob vim queritur frequenter in suis scriptis propheta, graviter etiam arguens sclera

Israelitarum, veluti omni oculatus testis explorata haberuit, c. 2, 12; 3, 7, 8. Primis visionibus in Bethel dignatus est, 7, 10; quo non aliunde venisse, sed veluti loci gentilium videatur. Non est igitur à vero absimili, eamden regionem patriam illi fuisse, nec in Theue nisi pellente Amasias venisse. S. Hieronymus natum quidem in tribu Iuda asserit, nulla tamen opinio sua conjecturâ, sed cù tantum ductus persuatione, que prophetam à Theue accersit.

Pastoritum agebat, compungendisque flebus agrestibus, quo facilis maturercent, 7, 14, iuxta morem regionis, vitam toleravit; quare à munere prophetae alienus, nec patrem habuit prophetam, ac magistrum, ibid. 14. Sed cum operi suo intentus vacaret, nihil

tale cogitans, repente ad munus prophetae coelitus evocatus est. Nec statim ad loquendum facilis fuit: nonnisi Deo iubente, atque Spiritu intus agente compulsius, tandem assensum praebut, 5, 8; 7, 15. Oracula fudit sub Jeroboamo II, rege Israëlis, et Ozia rege Juda, biennio antequam valido terro motu, 1, 1, ingenti horro Hierosolyma consternaretur, Zach. 11; id quod Josephus, Antiq. lib. 2, cap. 11, assentientibus priorum atque recentiorum interpretum plerisque, ad tempus tentati a rege Ozia munieris sacerdotis, oblatio thure coram Domino, confert, 4 Reg. 15, 5. Usserius temerarium Oziae factum reject post obitum Jeroboami II, cuius tamen argumentum non vincitur. Si factum illud Ozia, et terre motum, de quo Amos, ad annum 25 ejusdem regis conferamus, initum ab eodem propheta munus statendum est an. M. 3215, sexenio circiter ante obitum Jeroboami II. Sed hanc epocham incertam esse, ultrò fatemur. Vide nos in 4 Reg. 15, 5.

Prima Amos vaticinia cap. 7 leguntur. Objecit per visum est propheta species locustarum arva depolitum, 7, 1, 2; ignis etiam longè latèque regionem corripiens, ipsas abyssi aquas siccantes, vers. 4. Tandem Deus ex alto moximum fastigium stante se, atque trulam clementiam manu tenente prophete exhibuit, vers. 8; eversum se loca à superstitiosis Israelitis consecrata, domumque Jeroboami gladio exterminatrices minitatas. Visiones suas alit in Bethel predicantem Amasias, sacerdos fani ejusdem urbis, ad regem tanquam perduellionis reum denunt, vers. 10. Nam, sit, sededitis sermonibus, nea ultraferendis, omnia turbat, undique dicitans: Jeroboam gladio peribit, et Israel captivus extra regionem suan ducetur. Impudentissime ille quidem; nunquam enim Amos gladio necandum Jeroboamum dixerat: eam ultionem domui Jeroboami, non ipsi Jeroboam imminere vaticinatus erat. Quid rex decrevit, ignotum; sed Amasias hominem solum vertere, atque in regionem Juda concedere jussit, monitum ne ulterius vaticinari in Bethel audiret, sedem religionis et regni. Cui Amos testatus, se neque prophetam agere professione, negre gener, sed pastorem esse, agrestesque fieus compungere, qui inopinato Domini afflatu è pastore in prophetam transierit: deinde ad Amasiam versus, nuntiavit futurum, ut ejus uxor in urbe prostrata, ejus filii et filiae gladio perirent, fundi funicula divisi ad alios distractur, ipse tandem in terrā impurā obiret; ac denique Israel captivate extra regionem suam premeretur.

Hac propheta verba acerbè adeò excipess Amasiam, nonnulli ex veteribus tradunt, ut frangi loquuntis dentes, quoad silentium adigeretur, jussicerit. Plura illata viro supplicia ali⁹ testantur, addentes, Oziam filium Amasie sude in tempora prophetæ impie impacta, virum penè examinum stravisse, qui delatis in Thecue brevi penitus interierit, illaque avito seperero conditus. Verum silentibus S. Scripturis, harum narrationum fidem suspectam habemus. Opinamus quia etiam, prophetam, relicta Bethel, Thecum se rece-

pisse, ubi recitata sex prioribus libri capitibus vaticinia fuderit: Octavum et nonum caput ad idem facile tempus pertinent. Emortualis, natality, et functi munieris periodus aquæ latent. Sunt qui duobus tantum annis prophetam egisse putent, toto nempe biennio, quod terremotum, in ipso scripti exordio expressum, processit. Alii intra annum omnia illius vaticinia definient. Conjecturæ omnes; nihil certi.

Duo priora Amos capita in Damascenos, Philistæos, Tyrios, Idumæos, Ammonitas, Moabitas, populos Juda, et Israelitas decebat tribuum impudentum. Omnia verò mala, que iis ministrata, ad postrem harum gentium, deinde ab Assyris et Chaldais regibus expugnatarum, tempora pertinet. Deinde tota sermonis vis in Israëlem coacta, que maximè prophete mens universa collineat, non postrem modò illorum captivitatem, cap. 4, 5; 5, 1, 2, etc., sed prenuntia etiam hijs calamitatis mala, posse regnum Jeroboami II, infernatur, vaticinatur, 2, 15, 14; 5, 2. Addit oracula de obitu Zacharia, cap. 7, adventu Phul et Theglaphalasar in ditionem Israëlis. Tandem ad letiora conversus, solutum iri captivitatem decem tribuum nuntiat, 9, 14. Acrius in locupletes et avaros Israëlitas invenitur, quibus aedium superbiam, conviviorum apparatum, et in supelleciis nimium luxum, et ambitionem exprobatur, 5, 15; 4, 1, 2. Judices, qui viros insontes opprimit, pauperes in servitutem vendunt, castigat, 2, 6. Populum reum agit incestus, et in prophetas pervercias, ibid. Denique ex ejus prophete lectione intelligimus, florentissimum alio qui eā aetate regnum Israëlis immuni criminum contagione languisse, longamque prosperitatē augendis sceleribus criminibusque, uti ferè fit cum timor Domini et justitia ex hominum animis abierte, va-

luisse. Idolatriæ malum ejus viri aetate nou admidum in Israële invaluerat. Post regnum Jehu, qui, everso templo Baalis, illius sacerdotes delevarat, publicus Baalis cultus ab eo tempore exsulavit, 4 Reg. 10, 18, etc. Jeroboam II, non alio nomine in Scripturā accusatur, quam quid in errore Jeroboami I, nempe in cultu vitulorum aurorum, nuper, nec ante regnum Jeroboami II, quamvis eo tempore celebris, frequentatus, 5, 5. Veteris religionis vestigia plurima in Israële adhuc manebant, quibus cultum se Dominus impendere persuasi, insance à prophetâ arguntur; demonstrat enim inanem esse religionem, quam justitia et charitas non commendant, 2, 11, 12; 4, 4, 5; 5, 21, 22, 23.

Quoniamq; id potissimum spectabat Amos, ut vaticinis suis Israëlitas juvaret, aliquando tam in Juda et finitimis Palestina regnis versatur. Primam domui Davidice gloriam, ejusque imperium in Idumæam exterasque olim subjectas gentes restituentem predictit, 9, 11, 12. Phrasibus tamen adeò magnificis utitur, ut

Messiam pariter, et ejus Ecclesiæ institutionem ob oculos habuisse videatur.

Imperito usum esse sermone, S. Hieronymus prologo Exposit. fatetur, illud Apostoli 2 Cor. 11, 6, de ipso usurpans: *Imperitus sermone, sed non scientia.* In Comment. in Amos 1, 2, animadverbit, aplo professione sue eloquio uti universos, ita Amos comparationes ex agro, cui maximè assuerat, ducere amat. Et quidem totus illius liber perpetua allegoria serie ad campestria utensilia, tum et pastoritum agrestem, que vitam aludit. Optimum quidem vir sanctus, cum style agitur; candemque, quam illi sensi, humilis eloquii simplicitatem in eodem propheta vidisse, sibi plures ex interpretibus visi sunt. Verum S. Augustinus de Doctr. Christ., lib. 4, cap. 7, qui eloquentie Hieronymianæ nihil concedebat, gurus profecto quid de stylo Amos sentire, ejus exemplum inter ceteros videt, ut luculentem demonstraret, eloquentia quidam naturalis, cum insita quidam prudenter, usos esse prophetas, ut verba rebus apparent. *Isti qui prophetas nostros, ait, tanquam inervandas et eloquentias veluti docti disertaque contemnunt, si aliquid eis tide vel in tales dicendum faciet, alter se volentibus dicere? Quid enim est quod isti eloquentia aures subrie plus desiderent?* Nobilis hijs eloquentie exempla prosequitur ex capite 6 ejusdem prophete. Quia in ramen non ita constituentur est, quasi sapientia divina eloquentia servire credenda sit. Non intendit in eloquentia sapientia, sed in sapientia non recedente eloquentia. Tandem ita claudit: *Quapropter et eloquentes quidam, non tantum sapientes sicutam (sacros scriptores); tali eloquentia, qualis personis ejusmodi congregabat (1).*

(1) Amosum oracula, que sum nomen praefert, ipsum litteris mandasse, cur in dubium vocatur (*), ratio idonea est nulla. Quod enim de vate nonnquam in tercia persona sermo fit (1, 4; 7, 12, 15), nonne argumento esse, alioquin quidam nunc liberū componebisse, vix est, quod inveniamus. Nemo sancti dubitaverit unquam, statim C. Iulii Caesaris de bello quod cum Gallis gessit Commentariorum libri 7, a libro quod Cassarius manu, propterea quid in his Caesaris

(*) Quod factum ab Hobbesio, qui in Leviathan, c. 55, scripsit. *Liber Amos prophetæ ipsius est. An ambo ab eo scriptus sit, non apparet.*

res geste in tertia narrantur personæ. Sed que noster sibi visa tota cap. 7, item 8, 4, 9, 4, edidisset, ita de se in prima personâ et *accusative* describit, ut euudem et vaticiniorum praecomen, et libri hujus scriptorum manifestè doceat. Idem enim vates, qui genus ac attatem suam 4, 1, divinamente ad minus prophetice vocatus et instruimus 7, 14, 15, exponit, tum ea ipsa que 1, 1, seqq. vidisse narrat, semipatim literis consignasse, et intercessione suis verbis refert, vers. 2, 5, neutramque diversus ab Amoso, aut aliis ab eo judicari poterit, qui quidem precepit, quid respondi dederit, quam visum explicacione eductus fuerit, vers. 7, 8, constagnavit. Idem valet de locis 8, 1, 2, et 9, 4. Præter et stylus ac sermonis habitus Amosum ipsum arguit libri, qui ejusmodi gerit, scriptorem, quippe qui canit. Theognis rusticus ageret vitam, nec habebet unde politoris sermonis facultatem sibi comparare, dictione uitior planâ et simplici, solis exornata imaginibus è rure, pugillis, desertis rebusque naturalibus alijs, petitis (*). Quod et Hieronymus observavit, in suis ad nostrum vatem Commentariis. Naturalis est, »inquit, ut omnes artifices sua artis loquantur exemplis, et unusquisque in quo studio trivit etatem, illius similitudinem proferat. Verbi gratia, qui nauta est et gubernator, tristitiam suam comparat tempestati, dannum naufragium vocat, inimicos suis ventos contrarios, appellat: rursus prosperitatem et letitiam, curam placidissimam, et secundus nominat ventos, tranquillam maria et aquora, campi similius. E regione miles quidquid dixerit, scutum, gladium, lorica, galeam, lanceam, arcum, sagittam, mortalem, vulnus et victoriam sonat. In ore philosophorum semper Socrates et Plato, Xenophon et Theophratus, Zeno et Aristoteles, Stoici versantur et Peripateticæ. Oratores Lysiam et Hyperiden, Periclem et Demosthenem, Grachos, Catones, Tullios et Hortensios in colum laudibus ferunt. Poete, si epic sunt, Homerum atque Virgilium; si lyrici, Pindarum et Flaccum, crebro sermone concelebrant. Cur hac dicta sunt? ut scilice ostendamus, etiam Amos prophetam, qui pastor de pastoribus fuit, et pastor non in locis cultis ac vineis consitit, aut certè inter sylvas et pratis virentia, sed in latâ eremî vestititate, in qua versatur leonum feritas, et interfictio pecorum; artis suæ usum esse sermonibus, ut vocem Domini terribilis sequè metuendam rugitum leonum et fermitum nominaret, eversionem Israëlitarum urbium, pastorum sollicitudini et arditiati montium comparans. (Rosenmüller.)

(*) Paucos esse nostri libri versus, in quibus non ad illud ostendit, ostendit C. G. Hase, in Dissertat. inscripta: *Stylus Amosi prophetæ ex illius vita erutus, Ital. 1735, § 6, seqq.*

PRÉFACE SUR AMOS.

(BIBLE DE VENCE.)

Réflexions sur la prophétie d'Amos. Instructions et mystères qu'elle renferme. Ce n'est qu'en la personne de Jésus-Christ et sous son règne que se trouve vérifiée la prophétie d'Amos touchant le rétablissement de la maison de David, et la conversion des gentils.

Les yeux du Seigneur sont ouverts sur tous les royaumes de la terre; il prend soin de punir les crimes des nations infidèles, et il ne laissera pas impunies

les iniquités de son peuple; il étendra sa main pour châtier la maison même de Juda; combien moins épargnera-t-il la maison d'Israël? c'est le précis des deux premiers chapitres de la prophétie d'Amos. Ensuite le prophète considérant plus particulièrement la maison d'Israël, lui reproche ses infidélités, l'exhorte à prévenir la colère du Seigneur, lui annonce les vengeance que le Seigneur exercera sur elle, l'in-

vite à revenir au moins alors au Seigneur, lui prédit les miséricordes que le Seigneur exercera sur elle. Il fait assez entendre que la colère de Dieu se répandra successivement sur toute l'étendue du pays occupé par les deux maisons d'Israël et de Juda. Mais ensuite il annonce le rétablissement de la maison de David, et le retour des miséricordes du Seigneur sur les enfants d'Israël. Voilà à quoi se réduit toute la prophétie d'Amos considérée selon sa sens littéral et immédiate.

Mais divers traits répandus dans ces prophéties nous avertissent que ce premier sens en couvre un plus profond. En annonçant le rétablissement de la maison de David, le prophète y joint la promesse de la conversion des gentils; et par là nous monstre que ce qu'il dit du rétablissement de la maison de David ne doit pas se prendre dans un sens littéral et charnel. En effet, en vain chercherait-on ce rétablissement au temps de Zorobabel, lorsque les Juifs revinrent de leur captivité; Zorobabel n'eut qu'un pouvoir en quelque sorte emprunté, et dépendant de l'autorité des rois de Perse; d'ailleurs on ne vit point alors la multitude des nations se soumettre à la maison de David, ni rechercher le Seigneur et se glorifier de porter son nom. La nation juive n'eut de pouvoir absolu que sous les Asoméens, longtemps après le retour de la captivité; mais les Asoméens n'étaient ni de la race de David, ni de la tribu même de Juda; ils étaient dépositaires de l'autorité que Dieu avait confiée à la maison de Juda, mais ils n'étaient pas de cette tribu; et on ne vit point encore alors les nations se soumettre à eux, ni adorer le Seigneur. Ce n'est qu'en la personne de Jésus-Christ et sous son règne que la prophétie reçoit son accomplissement. *Il sera grand*, dit l'ange l'annonçant à Marie, *et il sera appellé le fils du Très-Haut; le Seigneur lui donnera le trône de David son père; il régnera éternellement sur la maison de Jacob, et son règne n'aura point de fin.* C'était donc en lui que devait être rétablie la maison de David; et c'est aussi en lui que la maison de David a été rétablie, lorsque dans sa résurrection il a été oint et consacré de Dieu son père pour être roi sur Sion la montagne sainte du Seigneur, selon ce que le Seigneur lui dit alors: *Vous êtes mes fils; je vous ai engendrés aujourd'hui; donnez-moi, et je vous donnerai les nations pour votre héritage, et toute l'étendue de la terre pour la posséder.* Lui-même parlant à ses apôtres après résurrection, et lorsqu'il était près de les quitter pour s'élancer au ciel, leur dit: *Toute puissance m'a été donnée dans le ciel et sur la terre. Allez donc, instruisez toutes les nations, et baptisez-les au nom du Père, et du Fils, et du Saint-Esprit, leur apprenant à observer toutes les choses que je vous ai commandées.* Et je serai moi-même toujours avec vous jusqu'à la consommation des siècles. Après leur avoir ainsi parlé, il fut élevé dans le ciel, où il est assis à la droite de Dieu; et eux, peu de temps après, étant partis, prêchèrent partout, le Seigneur coopérant avec eux, et confirmant sa parole par les miracles qui l'accompagnaient: en sorte qu'en

moins de quarante années tout l'univers connu se vit rempli d'une multitude d'hommes fidèles de toute nation, qui s'étaient empressés de rechercher le Seigneur; et qui se glorifiaient de porter son nom. Ce fut donc alors que la prophétie d'Amos fut accomplie; c'est aussi ce que l'apôtre S. Jacques remarque, lorsqu'il dans le concile de Jérusalem l'exprime ainsi: *Mes frères, Simon vous a représenté de quelle manière lieu a commencé de regarder favorablement les gentils, pour choisir parmi eux un peuple consacré à son nom. Et les paroles des prophéties s'y accordent, selon qu'il est écrit: Après cela j'édifierai de nouveau le tabernacle de David, qui est tombé; je réparerai ses ruines et le relèverai; et en sorte que le reste des hommes et tous les gentils rechercheront le Seigneur, et seront alors appellés de mon nom; c'est ce que dit le Seigneur, qui fera ces choses* (1). Cette prophétie est précisément celle d'Amos. Il est vrai qu'il y a quelque différence dans le texte hébreu tel que nous l'avons, et tel qu'on le lisait dès le temps de S. Jérôme, auteur de notre Vulgate, dans laquelle nous lisons: *En ce jour-là, je relèverai le tabernacle de David qui est tombé; je rétablirai les ouvertures de ses muraillées; je rétablirai ce qui était tombé, et je le relèverai comme il était autrefois; en sorte qu'ils posséderont les restes de l'Idumée, et toutes les nations, parce qu'ils ont été appellés de mon nom; c'est ce que dit le Seigneur, qui fera ces choses* (2). Mais le sens que S. Jacques exprime se trouve dans la version des Septante, où on lit: *En ce jour-là je relèverai le tabernacle de David qui est tombé; je relèverai ce qui était tombé; je relèverai ses ruines, et le relèverai comme il était autrefois; en sorte que le reste des hommes et toutes les nations me rechercheront, et seront alors appellés de mon nom; c'est ce que dit le Seigneur, qui fera ces choses.*

II. Suite des réflexions sur la prophétie d'Amos. Parallèle entre la maison d'Israël considérée dans son infidélité, dans sa réprobation et dans son rappel; et le Juif incrédule considéré dans son infidélité, dans sa réprobation et dans son rappel.

Mais tandis que la multitude des gentils s'empresse de chercher le Seigneur, la multitude des Juifs s'éloignait de lui, et attirait sur elle les reproches que le Seigneur faisait autrefois à la maison d'Israël par la bouche du prophète Amos; elle se rendait digne d'éprouver les vengeance que le Seigneur avait autrefois annoncées à la maison d'Israël par la bouche du même prophète. Le premier crime que le Seigneur reproche à la maison d'Israël par la bouche d'Amos, c'est d'avoir vendu le juste pour de l'argent: *Pro eo*

(1) Act. 15, 15, et seq. *Viri fratres, etc.... Et huc concordant verba prophetarum, sicut scriptum est: Post haec revertar et radificabo tabernaculum David, etc.... Ut regnaret ceteri hominum Deum, et omnes gentes super quas invocatum est nomen meum, etc.*

(2) Amos 9, 11, 12: *In die illa suscitabo tabernaculum David, etc.... ut possident reliquias Idumae, et omnes nationes, è quod invocationi sit nomen meum super eos, etc.*

quid vendiderit pro argento justum. C'est précisément aussi le crime du perfide Judas à l'égard de Jésus-Christ le Juste et le Saint par excellence; c'est le crime des prêtres qui acceptèrent l'offre détestable de ce perfide; c'est le crime de toute la nation qui, par une furie aveugle, a ratifié ce pacte horrible. Le Seigneur reproche à la maison d'Israël d'avoir laï celui qui les reprenait dans les assemblées publiques, et d'avoir en abomination celui qui leur parlait d'une manière irréprochable: *Odio habuerunt corripientem in portu, et loquentem perfectè abominari sunt.*

C'est le crime des scribes et des pharisiens à l'égard de Jésus-Christ; c'est le crime de la multitude des Juifs incrédules qui se sont laissé entraîner par la passion de ces hommes injustes et hypocrites, qui ne pouvaient souffrir les reproches que Jésus-Christ leur faisaient. Le Seigneur reproche aux grands de la maison d'Israël, aux chefs de ce peuple, d'avoir été insensibles aux maux de leurs frères, à l'affliction de Joseph: *Et nuid patiebantur super contritione Joseph.* C'est le crime des princes des prêtres et des sénateurs du peuple juif, qui, loin d'être sensibles aux souffrances de Jésus-Christ même, qui est le vrai Joseph, lui insultaient tandis qu'il était attaché sur la croix; c'est le crime de tous ceux qui, à leur exemple, blasphémavaient contre lui et se moquaient de ses souffrances. Le Seigneur reproche encore aux chefs de la maison d'Israël de n'avoir que du mépris pour Sion, et de mettre leur confiance dans la montagne de Samarie, sur laquelle était leur ville capitale: *Vix qui contemnit Sion, et confidit in monte Samaria* (1). C'est le crime des chefs du peuple juif qui regardaient avec mépris la nouvelle Sion, l'Église de Jésus-Christ, et qui mettaient tout leur confiance dans Jérusalem, qui était le centre de leur nation comme autrefois Samarie avait été le centre de la maison d'Israël. Le Seigneur reproche à toute la maison d'Israël son orgueil, et il lui déclare qu'il détestait en elle cette disposition criminelle: *Detestor ego superbi Jacob.* C'était aussi la disposition du Juif incrédule, lequel se reposait sur la loi se glorifiant des faveurs de Dieu, se regardait comme le conducteur des aveugles et le docteur des ignorants, et qui, méconnaissant la justice qui vient de Dieu par la foi, s'efforçait d'établir sa propre justice. Le Seigneur reproche à la maison d'Israël d'avoir voulu fermer la bouche à ses prophètes: *Et prophetis mandabatis, diligentes: Ne prophetatis.* A peine les apôtres remplis de l'Esprit de Dieu commencèrent-ils à rendre hautement témoignage à Jésus-Christ ressuscité, qu'aussitôt les principes des prêtres et les chefs du peuple leur défièrent, avec de sévères menaces, de parler à l'avenir au nom de Jésus. Ils ne peuvent soutenir le discours d'Étienne; ils le lapident. Irrités par les prédictions

(1) Amos 6, 1. La Vulgate porte: *Var qui opulentis es in Sion;* et c'est aussi ce qui exprime la leçon présente de l'hébreu. Mais on lit dans la version des Septante: *Odo res agitatores Iudeo:* ce qui montre qu'ils lisent: *Var qui contemnit Sion.*

(2) Amos, 8, 9. La Vulgate porte: *Occidet sat; l'hébreu porte: Et occidere faciam solem.*

avec tous leurs habitants. Le Seigneur annonce qu'Israël sera emmené captif hors de son pays : *Et Israël captius migrabit de terra sua.* Le Juif incrédule, chassé de la terre du Seigneur qui est l'Eglise même de Jésus-Christ, et livré à une funeste captivité sous l'empire du démon, a été, même à la lettre, chassé de sa propre terre et livré en captivité sous la puissance des Romains. Le Seigneur annonce que sa colère poursuivra les enfants d'Israël jusque dans le lieu de leur captivité ; que l'épée de l'ennemi les y tuerà par son ordre, et qu'il fixera ses regards sur eux pour leur malheur et non pour leur bien : *Et si abi-terit in captivitate coram inimicis suis, ibi mandabo gladio, et occidet eos : et ponam oculos meos super eos in matum, et non in bonum.* Les Juifs incrédules emmenés en captivité n'ont-ils pas vu ainsi plusieurs fois le glaive de l'ennemi les tuer par l'ordre du Seigneur ? et depuis plus de dix-sept siècles n'éprouvent-ils pas continuellement les regards du Seigneur fixés sur eux, pour leur malheur et non pour leur bien ? Le Seigneur annonce aux enfants d'Israël que le temps viendra où il enverra sur la terre la faim et la soif, non la faim du pain ni la soif de l'eau, mais celle de la parole de Dieu qui ne leur fera plus entendre sa voix par la bouche d'un quelconque prophète : *Ecce dies venient, dicit Dominus, et mittam famem (et siti) in terram, non famem panis, neque siti aquar, sed audiendi verbum Domini* (1). et qu'ils seront alors dans le mouvement et dans l'agitation depuis l'occident jusqu'à l'orient, et depuis le septentrion jusqu'au midi, cherchant partout quelque prophète de la bouche duquel ils puissent entendre la parole du Seigneur, et n'en trouvant point : *Et commovebuntur a mari usque ad mare, et ab aquilonate usque ad orientem ; et circubant querentes verbum Domini, et non inventent.* Jamais cette prophétie n'a été plus exactement accomplie que sur les Juifs incrédules qui, dispersés et errants de l'orient à l'occident, et du midi au septentrion, souffrent partout cette faim et cette soif si terrible et si funeste, Dieu gardant à leur égard depuis plus de dix-sept siècles un silence profond, et ne leur envoyant aucun prophète qui leur fasse entendre sa parole qu'ils ont refusé d'entendre de la bouche du prophète qu'Moïse leur avait annoncé et qui leur a été envoyé en la personne de Jésus-Christ. Le Seigneur annonce que les jugements de sa justice sur la maison d'Israël seront tempérés par sa miséricorde ; qu'il ne traînera pas cette maison, tout infidèle qu'elle est, comme il traite les autres royaumes de la terre ; que ses yeux sont ouverts et attentifs aux iniquités qui se commettent sur la terre et qu'il exterminera les royaumes qui pêchent, mais que, quoique la maison de Jacob ait péché, cependant il ne l'exterminera pas : *Ecce oculi Domini super regnum peccans, et disper- dam illud à facie terre : veritatem disperdens, non disperdat dominum Jacob, dicit Dominus* (2). Le So-

(1) Amos, 8, 11. Les mots *situm* et *situm* ne sont pas dans le texte ; mais la suite les suppose.

(2) Amos, 9, 8. La Vulgate porte *conteram*. L'ex-

geur, irrité contre l'empire romain idolâtre, a exterminé jusqu'aux derniers restes la race de ces hommes impies qui s'étaient élevés contre lui ; mais il n'a pas traité de même les Juifs incrédules ; sa miséricorde les conserve pour les rappeler un jour. Le Seigneur ajouta qu'il donnera ses ordres afin que la maison d'Israël soit agitée dans toutes les nations, comme on agite le blé dans le criblé sans qu'il en tombe à terre un seul grain : *Ecco enim mandabo ego, et concutiam in omnibus gentibus domum Israël, sicut concurrit triticum in cribro, et non cadet lapilli super terram* (1). Depuis plus de dix-sept siècles le peuple juif est ainsi agité dans toutes les nations ; mais Dieu veille à la conservation de ceux de qui doivent sortir les restes précieux qu'il appellera un jour.

Le Seigneur annonce à la maison d'Israël qu'après avoir ainsi exercé sur elle sa justice tempérée par sa miséricorde, il viendra lui-même à elle, et il l'exhorta à se préparer à aller devant de lui : *Postquam autem hoc fecero tibi, preparare in occursum Dei tui, Israël.* Une partie des Juifs est tombée dans l'avengement jusqu'à ce que la plénitude des nations soit entrée : *Et alors, dit l'Apôtre, tout Israël sera sauvé, selon qu'il est écrit : Il viendra de Sion un libérateur qui bannira l'iniquité de Jacob* (2). Ce libérateur est Jésus-Christ, qui est Dieu lui-même, égal et consubstantiel à son Père ; et toute la multitude des Juifs est invitée à aller devant de ce libérateur, qui est lui-même leur Dieu : *Præparare in occursum Dei tui, Israël.* Enfin le Seigneur promet aux enfants d'Israël qu'il les ferà revenir de leur captivité ; qu'alors ils rebâtront leurs villes auparavant désolées, et les habiteront ; qu'ils planteront des vignes, et qu'ils en boiront le vin ; qu'ils feront des jardins, et qu'ils en mangeroient le fruit : *Et convertam captivitatem populi mei Israël : et adificabunt civitates desolatas, et inhabitabunt ; et plan-tabunt vineas, et bibent vinum eorum ; et facient hortos, et comedent fructus eorum ; qu'il les plantera et les établira alors dans leurs pays, et qu'il ne les arrachera plus de la terre qu'il leur a donnée : Et plantabo eos super humum suum, et non elevam eos ultrae de terra suâ quam dedi eis, dicit Dominus Deus* (3). Ces derniers mots prouvent qu'il ne s'agit point ici du retour des enfants d'Israël dans leur pays après la captivité de Babylone ; autre qu'un très-petit nombre d'Israélites des dix tribus eurent part à ce retour, leurs descendants ont été arrachés de leur pays par les Romains. Ainsi cette prophétie n'est point accomplie. Mais en vain le Juif charnel se promet-il que cette prophétie aura un jour pour lui un accomplissement

pression de l'hébreu signifie proprement *disperdere*. (1) Amos, 9, 9. Le mot *triticum* n'est pas dans l'hébreu ; mais il est dans la Vulgate.

(2) Rom. 11, 25, 26 : *Cecilia ex parte contigit in Israël, donec plantatio gentium intraret ; et sic omnis Israel solitus fieret ; sicut scriptum est : Venit ex Sion qui eripiat, et avertiat iniquitatem à Jacob.*

(3) Amos, 9, 14, 15. La Vulgate porte : *Civitates desolatas ;* l'hébreu lit : *Civitates desolatas.*

littéral conforme aux désirs terrestres de son cœur : Dieu réserve à ce peuple des biens beaucoup plus excellents, dont ces avantages sensibles ne sont que le symbole. Il commencera par les délivrer de cette captivité spirituelle sous laquelle le démon les retient depuis plus de dix-sept siècles. Il les rétablira dans leur terre, en les entant de nouveau sur leur propre tige, sur l'olivier d'où ils ont été retranchés ; ils y seront rétablis pour toujours. Les villes qu'ils bâtriront, les vignes qu'ils planteront, les jardins qu'ils cultiveront, seront de la même nature que ces jardins, ces vignes et ces villes dont parle l'Apôtre, lorsqu'il dit aux Corinthiens : *Nous sommes les coopérants de Dieu ; vous êtes le champ que Dieu cultive et l'édifice que Dieu bâtit.* Ils bâtriront des villes semblables à celles que les apôtres ont bâties en travaillant à la propagation du royaume de Dieu. Ils planteront des vignes et formeront des jardins, en semant dans les coeurs la divine parole, qui y produira des fruits de justice et de sainteté. Ils habiteront dans ces villes par les lieux de la foi, qui les attacheront à ceux qu'ils auront amenés à Jésus-Christ. Ils boiront le vin de ces vignes et ils mangeront le fruit de ces jardins, en recevant de la main de Dieu, dans l'éternité, la récompense de leurs travaux.

III. Suite des réflexions sur la prophétie d'Amos. Remarques de S. Jérôme sur la prophétie d'Amos touchant la maison de Juda, et sur celles qui concernent la maison d'Israël.

La conduite que Dieu a tenue sur la maison d'Israël, c'est-à-dire, sur les Juifs incrédules, est un exemple et une instruction pour la maison de Juda, c'est-à-dire, pour nous-mêmes. Et c'est la reflexion de saint Jérôme sur le texte même de la prophétie d'Amos. « Nous donc, dit ce père, qui voyons que Dieu n'a pas épargné les branches naturelles, craignons de nous attirer le même traitement : *Nos ergo cernentes quia Deus naturalibus ramis non pepercit, timeamus eadem perpeti.* » En effet, comme nous l'avons vu, le Seigneur déclare par la bouche d'Amos qu'il n'épargnera pas même la maison de Juda ; et que comme après trois et quatre crimes il fait éclater sa colère contre les nations infidèles, de même après trois et quatre crimes il fera éclater sa colère contre la maison de Juda, sans user plus longtemps d'indulgence pour elle : *Super tribus sceleribus Iuda, et super quatuor non convertam eum.* Le crime qu'il reproche à la maison de Juda, et qui attirera sur elle sa colère, c'est de rejeter sa loi et ne point garder ses préceptes : *Elo quod abjecerit legem Domini, et mandata ejus non custodierit ;* c'est de se laisser séduire par les vaines idoles, ou, à la lettre, par les mensonges par lesquels leurs pères se sont laissé entraîner : *Et deceperint eos mendacia eorum (1) post quae abierant patres eorum.* Le châtiment dont il les menace, c'est d'envoyer contre eux un feu qui dévorerà leurs villes, et qui consumera

(1) La Vulgate porte : *Decepserunt enim eos idola sua.* L'hébreu lit : *Et deceperint eos mendacia eorum.*

Jérusalem même : *Et multam ignem in Iudea, et devo-rabit aedes Jérusalem.* Et saint Jérôme, après avoir expliqué le sens littéral de ce texte, ajoute expressément : « Tout ce que nous avons dit de Juda et de Jérusalem se rapporte à l'Eglise, dans laquelle se trouvent la vraie confession du nom du Seigneur, signifiée par le nom même de *Juda*, qui veut dire confession, et la paix du Seigneur jointe avec la vérité, et la connaissance de la vérité, exprimées l'une et l'autre par le nom même de *Jérusalem*, qui signifie la jouissance de la paix et la vision parfaite.

Quidquid de Iudea et de Jérusalem diximus, refutetur ad Ecclesiasticum, in quā est vera confessio, et paz Dei, et visio veritatis. » Le double crime contre lequel nous devons être en garde, c'est de rejeter la loi du Seigneur en transgressant les saintes maximes de l'Evangile et de nous laisser séduire par le mensonge, en abandonnant les dogmes de notre foi pour suivre les erreurs qui y sont opposées. Déjà nous voyons combien de peuples autrefois fidèles, combien d'églises anciennes, le feu de la colère du Seigneur a désoles dans l'Asie, dans l'Afrique, et dans une partie de l'Europe même. Craignons que ce feu ne vienne jusqu'à nous, si nous l'attrirons par nos péchés. Observons fidèlement la loi de Dieu, et ne nous laissons point séduire par l'erreur ; c'est l'unique moyen d'éloigner de nous le feu de la justice de Dieu, ou du moins de trouver un asile sous les ailes de sa miséricorde, lorsque le feu de sa justice viendra fonder sur les prévaricateurs.

Les reproches et les menaces du Seigneur contre la maison d'Israël séparée de la maison de Juda, sont applicables, non seulement aux Juifs incrédules qui se sont séparés de l'Eglise de Jésus-Christ, mais à toute autre société séparée de l'Eglise par l'hérésie ou par le schisme. S. Jérôme applique aux hérétiques presque tout ce qu'Amos dit de la maison d'Israël. Car, « comme dans Osée, dit-il, nous avons montré que sous le nom d'Israël, de Samarie, d'Éphraïm et des enfants de Joseph, père de la tribu d'Éphraïm, de laquelle était Jéroboam, qui sépara son peuple de la maison de David, de la ville de Jérusalem, et du temple de Dieu ; comme nous avons montré que sous ces noms sont désignés les hérétiques, qui se séparent de l'Eglise de Jésus-Christ ; de même maintenant, après Juda et Jérusalem, qui représentent l'Eglise, nous devons comprendre que le discours du Prophète touchant Israël s'adresse aux hérétiques : *Nos autem qui in Uso docimus sub nomine Israel, et Samaria, et Ephraim, et filiorum Joseph, de qua tribu fuit Jéroboam, qui à regno David, et Jérusalem, et templo Dei, populum segregavit, hereticos significari : atque nunc post Judam et Jérusalem, quae interpretatur Ecclesia, intelligamus ad hereticos sermonem dirigi propheticanum.* » Sur quoi l'on peut observer qu'en effet la maison d'Israël est ici plusieurs fois nommée *maison de Jacob* ; ce qu'il peut montrer que, dans le sens spirituel, ces prophéties sont particulièrement applicables à la gentilie

chrétienne désignée mystérieusement par le nom de *Jacob*, comme le remarque S. Jérôme dans son commentaire sur ce prophète même, lorsqu'il dit : « Tout ce que nous avons dit d'*Ésaï et Jacob*, rapportons-le aux Juifs et aux Chrétiens. Car ces hommes terrestres et sanguinaires ont persécuté leur frère *Jacob*, qui les a supplantes et leur a enlevé leur droit d'asile : *Quidquid ad Iacob et Jacob dicimus, referamus ad Iudeos et populum christianum.* *Iti enim terreni et sanguinarii persecuti sunt fratres Jacob, qui eos supplantarunt, et absulisti primogenita.* » C'est en effet du sein du peuple chrétien, du sein de la gentilité chrétienne, que se sont élevés les hérétiques à qui S. Jérôme applique presque toutes les prophéties qui regardent la maison d'*Israël*, ainsi désignée sous le nom de *maison de Jacob*; et ce qu'il applique aux hérétiques est également applicable aux schismatiques, particulièrement aux Grecs, qui ont si malheureusement initié le schisme des dix tribus.

IV. Remarque sur le style d'*Amos*.

S. Jérôme reconnaît qu'*Amos* n'était point élégant; il lui applique ce que S. Paul dit en parlant de lui-même : *Je suis grossier et peu instruit pour le langage, mais il n'en est pas dénué de la science.* Il remarque silex, que comme chacun aime à parler de son art, ainsi *Amos* emploie souvent des comparaisons tirées de la vie champêtre dans laquelle il avait été élevé. Plusieurs interprètes ont cru voir dans la prophétie d'*Amos* cette négligence, et, si on l'eût dit, cette rusticité de style que S. Jérôme y

IN AMOS COMMENTARIUM.

(AUCTORE CALMET.)

CAPUT PRIMUM.

1. Verba Amos, qui fuit in pastoribus de Thœcœ, quis vidit super Israel in diebus Oziae regis Iuda, et in diebus Jeroboam filii Joas regis Israel, ante duos annos terræ motus.

2. Et dixit Dominus de Sion rugiet, et de Jerusalem dabit vocem suam : et luxuriant speciosa pastorum, et exsciscatus est vertex Carmeli.

3. Hac dicit Dominus : Super tribus sceleribus Damæci, et super quatuor non convertam eum : eo quod trituratione plausit ferreis Galad.

4. Et mittam ignem in domum Azael, et devorabit domos Benadad.

5. Et conteram vectem Damasci : et disperdam habitatorem de campo idoli, et tenentem sceptrum de domo voloptatis : et transferetur populus Syrie Cyrenæ, dicit Dominus.

avait remarquée. Mais comme le style même de S. Paul ne manque pas toutefois d'éloquence, de même S. Augustin, qui n'était pas moins éclairé que S. Jérôme dans l'art de bien dire, et qui n'ignorait pas le sentiment qu'on avait du style d'*Amos*, l'a choisi express pour montrer qu'il y avait dans les Prophètes une certaine éloquence naturelle, conduite par l'esprit de sagesse, et si heureusement proportionnée à la nature des choses, que ceux mêmes qui accusent nos écrivains sacrés d'ignorance en matière de style, ne pourraient pas choisir des expressions plus propres, ni plus variées, ni un style plus fleuri, s'ils avaient à parler aux mêmes personnes et dans les mêmes circonstances : *Iti qui prophetas nostros tangunt incuriosi, et eloquentiam ignorari, veluti docti distingue contemnunt, si aliquis ei tale, vel in tales dicendum fuisset, alterius voluntatis dicere?... Quid enim est quod isto eloqua aures sobrie plus desiderent?* Il montre au long que dans le chapitre vi d'*Amos* on voit la pratique des préceptes de la plus belle éloquence; non pas que la sagesse divine ait recherché servilement l'éloquence, mais parce que l'éloquence a suivi comme naturellement la sagesse divine : *Non intentum in eloquentia sapientia, sed in sapientia non recente eloquentia.* Enfin, il conclut que nos écrivains canoniques ont eu, non seulement la sagesse et les lumières, mais aussi l'éloquence même qui convenait à des personnes de leur caractère : *Quapropter et eloquentes quidem, non tantum sapientes fateamur, tali eloquentia, qualis personis ejusmodi congruebit.*

6. Ifæ dicit Dominus : Super tribus sceleribus Gaze, et super quatuor non convertam eum : eo quod transtulerint captivitatem perfectam, ut concluderent eam in Idumæa.

7. Et mittam ignem in murum Gaza, et devorabit ades ejus.

8. Et disperdam habitatorem de Azoto, et tenentem sceptrum de Ascalone : et convertam manum meam super Accaron, et peribunt reliqui Philistinorum, dicit Dominus Deus.

9. Hac dicit Dominus : Super tribus sceleribus Tyri, et super quatuor non convertam eum : eo quod concluderent captivitatem perfectam in Idumæa, et non sint recordi foderis fratrum.

10. Et mittam ignem in murum Tyri, et devorabit ades ejus.

11. Hac dicit Dominus : Super tribus sceleribus Edom, et super quatuor non convertam eum : eo quod persecutus sit in gladio fratrem suum, et violaverit misericiordiam ejus, et tenuerit ultra furorum suum, et indagationem suam servaverit usque in finem.

12. Mittam ignem in Theman, et devorabit ades Bosra.

13. Hac dicit Dominus : Super tribus sceleribus Ammon, et super quatuor non convertam eum : eo quod dissecuerunt pregnantes Galad ad dilatandum terminum suum.

14. Et succendam ignem in muro Rabba, et devorabit ades ejus in ultu in die belli, et in turbine in dictationis.

15. Et ibit Melchom in captivitatem ipse, et principes ejus simul, dicit Dominus.

COMMENTARIUM.

Vers. 4. — VERBA AMOS, QUI FUIT IN PASTORIBUS DE THECŒ. Quis fuerit Amos, et quæ ejus patria, in præfatione quæsum est. Textus Septuaginta valde discrepat ab Hebreo iujus versiculi : Verba, vel sermones Amos, qui facti sunt in Accarim de Thecœ; quos vidi pro Jerusalem. Theodoreus legit : Sermones Amos, qui facti sunt in Cariathiarim de Thecœ pro Jerusalem. Editio Complutensis : Sermones Amos, qui facti sunt in Accarpi de Thecœ : Variatio hec prava legendi textos ratio peperit (1). Aquila : Qui erat in passis Symmachus et quinta editio : Qui erat è numero pastorum Thecœ. Theodoreus retinendam censul Hebreum vocem Nokedim, que pastorem significat, ad verbum, pungentem, vel hominem gregibus divitem, cui sunt greges plurimi, pecudum mercatorum. Chaldaea verbit : Amas, qui erat Dominus pecorum de Thecœ. Eadem significacione Mesa rex Moab appellatus est Noked, vel pastor, 4 Reg. 5, 4; et Cicero de rege Dejouaro ait : Ut non solam tetrarcha ubilibus, sed diligentissimum agricultura et pecuarius haberetur. Pastoritatem inter Palestinos illiberaliter non habebatur, presertim inter Palestinos, et in eis potissimum regiosis illius parte, ubi sita erat Thecœ, cujus ager non nisi pascui aptus erat.

(4) Legunt Nocorim, pro Nokedim. Posterior hac vox optimè significare potest hominem, qui flous silvestres pungit, ut maturescant. Vide Amos 7, 14.

6. Voici ce que dit le Seigneur : Après les crimes que Gaza a commis trois et quatre fois, je ne changerai point l'arrêt que j'ai prononcé contre ses habitants, parce qu'ils se sont saisis de ceux qui s'étaient réfugiés chez eux, et qu'ils les ont tous emmenés captifs dans l'Idumée, sans en excepter aucun.

7. C'est pourquoi je mettrai le feu aux murs de Gaza, et il réduira ses maisons en cendre.

8. J'exterminerai d'Azot ceux qui l'habitent, et d'Ascalon celui qui porte le sceptre ; j'exterminerai encore ma main sur Accaron, et je ferai péri le reste des Philistins : c'est le Seigneur Dieu qui l'a dit.

9. Voici ce que dit le Seigneur : Après les crimes que Tyr a commis trois et quatre fois, je ne changerai point l'arrêt que j'ai prononcé contre ses habitants, parce qu'ils ont livré tous les captifs aux Iduméens, sans se souvient de l'alliance qu'ils avaient avec leurs frères.

10. Je mettrai le feu aux murs de Tyr, et il réduira ses maisons en cendre.

11. Voici ce que dit le Seigneur : Après les crimes qu'Edom a commis trois et quatre fois, je ne changerai point l'arrêt que j'ai prononcé contre lui ; parce qu'il a persécuté son frère avec l'épée, qu'il a violé la compassion qu'il lui devait, qu'il n'a point mis de horaires à sa fureur, et qu'il a conservé jusqu'à la fin le ressentiment de sa colère.

12. Je mettrai le feu dans Theman, et il réduira en cendre les maisons de Bosra.

13. Voici ce que dit le Seigneur : Après les crimes qu'ont commis trois et quatre fois les enfants d'Ammon, il ne changera point l'arrêt que j'ai prononcé contre eux ; parce qu'ils ont fendu le ventre des femelles grosses de Galad, pour étendre les limites de leur pays.

14. Je mettrai le feu aux murs de Rabba, qui, étant allumé par un tourbillon de vent, en consumera toutes les maisons dans l'horreur du combat, parmi les cris des ennemis et l'épouvante de ses habitants.

15. Et Melchom sera emmené captif, lui et ses princes, c'est le Seigneur qui l'a dit.

testo S. Hieronymo, qui locorum illorum naturam, tanquam incolas, nōrit (1).

In diebus OZIE REGIS JUDA, ET IN DIEBUS JEROBOM FILII JOAS... ANTE DUEO ANNOS TERREMOTUS. Consule Praefationem. Utriusque iujus principis, Ozie nempe

(1) VERBA AMOS. Inscriptio hec et aliarum prophetarum facta est nou à prophetis, sed à senatu magno, qui prophetarum scripta colligebat, et prænotabat tempora. Ost. nōlit hoc mentio terremotus.

In PASTORIBUS. Tale illud Hesiodi de :

Quis se Helleni subiugit pascentem mollier agnos.

De THECŒ. Qui tractus sex milibus ab Belchleomo absumus, continuus est cum maximo deserto quod Arabiam transit, ut nota hic Hieronymus.

In DIEBUS OZIE REGIS JUDA. Qui Azarias scribitur in Regum libris.

ET IN DIEBUS JEROBOM, FILII JOAS REGIS ISRAEL, illius Jeroboam, cuius tempore et Osias vaticinatus fuit; et cuius Historia 2 Regum 14, 25.

ANTE DUEO ANNOS TERREMOTUS. Eum terremotum et Hebrei scriptores, et ter Hieronymus, id est, hoc loco, ad 6 Isai., et ad 4 Zacharie, allevenisse eo ipso tempore quo rex Osias, ob attentata munera sacerdotalia lepra percussus est. Accedit Josephi auctoritas, Antiq. 9, 41 : Interactus motus terram concussit, et scissu templo splendida lux solis emicuit, et in regis palacio incedit, ita ut statim cum invaderet levata. Ante urbem vero ad eum locum qui Rima montis dicta fracta est pars dimidiat, quae ad Occidentem erat, et rotata per statua quatuor ad orientalem motus partem constituta, ita ut via obstruerent et horri regis. (Grotius.)